

# Karta charakterystyki zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 20.08.2012



Numer wersji 6

Aktualizacja: 20.08.2012

## 1 Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

- **Identyfikator produktu**
- **Nazwa handlowa:** *dirt-ex*
- **Zastosowanie substancji / preparatu** Środek czyszczący
- **Producent/Dostawca:**  
HCS EUROPE Sp. z o.o.  
ul. Warszawska 9a  
32-086 Wegrzce k/Krakowa  
Tel 012 414 00 60
- **Komórka udzielająca informacji:** *msds@hcseurope.pl*
- **Numer telefonu alarmowego:** Tel. 112

## 2 Identyfikacja zagrożeń

- **Klasyfikacja substancji lub mieszaniny**
  - **Klasyfikacja zgodnie z dyrektywą Rady 67/548/EWG lub dyrektywą 1999/45/WE**  
 C; Produkt zrażcy  
R34: Powoduje oparzenia.
  -  Xi; Produkt drażniący  
R37: Działa drażniąco na drogi oddechowe.
  - **Szczególne wskazówki o zagrożeniu dla człowieka i środowiska:**  
Produkt podlega obowiązkowi oznakowania na podstawie metody obliczania "Ogólnej wytycznej klasyfikowania preparatów w UE" w jej ostatnio ważnej wersji.
  - **System klasyfikacji:**  
Klasyfikacja odpowiada aktualnym listom Wspólnoty Europejskiej, jednak jest uzupełniona danymi z literatury fachowej i danymi firmowymi.
- 
- **Elementy oznakowania**
  - **Oznaczenia według wytycznych EWG:**  
Produkt został sklasyfikowany i oznaczony wg. norm EWG/zarządzenia o substancjach szkodliwych.
  - **Litera w oznaczeniu i określenie niebezpieczeństwa produktu:**  
C Produkt zrażcy
  - **Składniki określające niebezpieczeństwo do etykietowania:**  
2-aminoetanol  
wodorotlenek potasu
  - **Zestawy R:**  
34 Powoduje oparzenia.  
37 Działa drażniąco na drogi oddechowe.
  - **Zestawy S:**  
1/2 Przechowywać pod zamknięciem i chronić przed dziećmi.  
26 Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.  
36/37/39 Nosić odpowiednią odzież ochronną, odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronę twarzy.  
45 W przypadku awarii lub jeżeli źle się poczujesz, niezwłocznie zasięgnij porady lekarza - jeżeli to możliwe, pokaż etykietę.  
59 Przestrzegać wskazówek producenta lub dostawcy dotyczących odzysku lub wtórnego wykorzystania.

## 3 Skład/informacja o składnikach

- **Charakterystyka chemiczna:** *Mieszaniny*
- **Opis:** *Mieszanka z niżej wymienionych składników z bezpiecznymi domieszkami.*

(ciąg dalszy na stronie 2)

# Karta charakterystyki zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 20.08.2012

Numer wersji 6

Aktualizacja: 20.08.2012

Nazwa handlowa: dirt-ex

(ciąg dalszy od strony 1)

· Składniki niebezpieczne:		
CAS: 111-76-2 EINECS: 203-905-0	2-butoksyetanol Xn R20/21/22 Xi R36/38 Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H312; Acute Tox. 4, H332; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319	5 < 10%
CAS: 28348-53-0 EINECS: 248-983-7	sodium cumenesulphonate Xi R36 Eye Irrit. 2, H319	5 < 10%
CAS: 141-43-5 EINECS: 205-483-3	2-aminoetanol C R34 Xn R20/21/22 Skin Corr. 1B, H314; Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H312; Acute Tox. 4, H332	5 < 10%
CAS: 1312-76-1 EINECS: 215-199-1	Silicic acid, potassium salt C R34 Skin Corr. 1B, H314	2,5 < 5%
CAS: 9043-30-5 NLP: 500-027-2	Alcohol C13-iso, ethoxylated 15 EO Xn R22 Xi R41 Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4, H302	≤ 2,5%
CAS: 1310-58-3 EINECS: 215-181-3	wodorotlenek potasu C R35 Xn R22 Skin Corr. 1A, H314; Acute Tox. 4, H302	≤ 2,5%

## · Wskazówki dodatkowe:

Pełna treść przytoczonych wskazówek dotyczących zagrożeń znajduje się w rozdziale 16.

## 4 Środki pierwszej pomocy

## · Opis środków pierwszej pomocy

· Wskazówki ogólne: Odzież zanieczyszczoną produktem należy niezwłocznie usunąć.

· Po wdychaniu: W przypadku utraty przytomności ułożenie i transport w stabilnej pozycji bocznej.

· Po styczności ze skórą: Natychmiast zmyć wodą i mydłem i dobrze spłukać.

· Po styczności z okiem:

Przepłukać oczy z otwartą powieką przez kilka minut pod bieżącą wodą i zasięgnąć porady lekarza.

· Po przełknięciu: Obficie popić wodą i wyjść na świeże powietrze. Niezwłocznie sprowadzić lekarza.

· Wskazówki dla lekarza:

· Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia Brak dostępnych dalszych istotnych danych

· Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Brak dostępnych dalszych istotnych danych

## 5 Postępowanie w przypadku pożaru

· Środki gaśnicze

· Przydatne środki gaśnicze:

CO<sub>2</sub>, proszek gaśniczy lub strumień wody. Większy pożar zwalczać strumieniem wody lub pianą odporną na działanie alkoholu.

· Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną Brak dostępnych dalszych istotnych danych

· Informacje dla straży pożarnej

· Specjalne wyposażenie ochronne: Środki specjalne nie są konieczne.

PL

(ciąg dalszy na stronie 3)

# Karta charakterystyki

## zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 20.08.2012

Numer wersji 6

Aktualizacja: 20.08.2012

Nazwa handlowa: dirt-ex

(ciąg dalszy od strony 2)

### 6 Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

- **Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych**  
Nosić ubranie ochronne. Osoby nie zabezpieczone przenieść w bezpieczne miejsce.
- **Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska:**  
Nie dopuścić do przeniknięcia do kanalizacji /wód powierzchniowych /wód gruntowych.
- **Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia:**  
Zebrać za pomocą materiału wiążącego ciecz (piasek, ziemia okrzemkowa, materiał wiążący kwasy, materiał wiążący uniwersalny, trociny).  
Zastosować środek neutralizujący.  
Materiał skażony usunąć jako odpad wg punktu 13.  
Zadbać o wystarczające przewietrzenie.
- **Odniesienia do innych sekcji**  
Informacje na temat bezpiecznej obsługi patrz rozdział 7.  
Informacje na temat osobistego wyposażenia ochronnego patrz rozdział 8.  
Informacje na temat utylizacji patrz rozdział 13.

### 7 Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

- **Sposób obchodzenia się:**
- **Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania**  
Zadbać o dobry nawiew /odsysanie w miejscu pracy.  
Unikać rozpylania.
- **Wskazówki dla ochrony przeciwpożarowej i przeciwybuchowej:** Nie są potrzebne szczególne zabiegi.
- **Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności**
- **Składowanie:**
- **Wymagania w stosunku do pomieszczeń składowych i zbiorników:** Brak szczególnych wymagań.
- **Wskazówki odnośnie wspólnego składowania:** Nie konieczne.
- **Dalsze wskazówki odnośnie warunków składowania:** Zbiornik trzymać szczelnie zamknięty.
- **Szczególne zastosowanie(-a) końcowe** Brak dostępnych dalszych istotnych danych

### 8 Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

- **Dodatkowe wskazówki dla wykonania urządzeń technicznych:** Brak dalszych danych, patrz punkt 7.
- **Parametry dotyczące kontroli**

- **Składniki wraz z kontrolowanymi wartościami granicznymi zależnymi od miejsca pracy:**

#### 111-76-2 2-butoksyetanol

NDS	NDSCh: 200 mg/m <sup>3</sup>
	NDS: 98 mg/m <sup>3</sup>

#### 141-43-5 2-aminoetanol

NDS	NDSCh: 7,5 mg/m <sup>3</sup>
	NDS: 2,5 mg/m <sup>3</sup>

#### 1310-58-3 wodorotlenek potasu

NDS	NDSCh: 1 mg/m <sup>3</sup>
	NDS: 0,5 mg/m <sup>3</sup>

- **Wskazówki dodatkowe:** Podstawą były aktualnie obowiązujące wykazy.
- **Kontrola narażenia**
- **Osobiste wyposażenie ochronne:**
- **Ogólne środki ochrony i higieny:**  
Trzymać z dala od środków spożywczych napojów i pasz.  
Zabrudzoną, nasączoną odzież natychmiast zdjąć.  
Myć ręce przed przerwą i przed końcem pracy.

(ciąg dalszy na stronie 4)

# Karta charakterystyki

## zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 20.08.2012

Numer wersji 6

Aktualizacja: 20.08.2012

Nazwa handlowa: dirt-ex

(ciąg dalszy od strony 3)

- Nie wdychać gazów/ par / aerozoli.
- Unikać styczności z oczami i skórą.
- **Ochrona dróg oddechowych:** Nie konieczne.
- **Ochrona rąk:**



Rękawice ochronne

- **Materiał, z którego wykonane są rękawice** Rękawice z gumy
- **Czas penetracji dla materiału, z którego wykonane są rękawice**  
Od producenta rękawic należy uzyskać informację na temat dokładnego czasu przebicia i go przestrzegać.
- **Do kontaktu do czasu maksymalnie 15 minut nadają się rękawice z następujących materiałów:**  
Rękawice z PCW lub PE
- **Jako ochrona przed spryskaniem nadają się rękawice z następujących materiałów:** Rękawice z PCW
- **Ochrona oczu:**



Okulary ochronne szczelnie zamknięte

- **Ochrona ciała:**  
Wysokie buty  
Fartuch

### 9 Właściwości fizyczne i chemiczne

- **Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych**

- **Ogólne dane**

- **Wygląd:**

· <b>Forma:</b>	Płynny
· <b>Kolor:</b>	Żółty
· <b>Zapach:</b>	Charakterystyczny

- **Wartość pH w 20°C:** 13,5

- **Zmiana stanu**

· <b>Punkt topnienia/ Zakres topnienia:</b>	0°C
· <b>Punkt wrzenia/ Zakres wrzenia:</b>	100°C

- **Punkt zapłonu:** Nie nadający się do zastosowania.

- **Samozapłon:** Produkt nie jest samozapalny.

- **Niebezpieczeństwo wybuchu:** Produkt nie jest grozi wybuchem.

- **Gęstość w 20°C:** 1,15 g/cm<sup>3</sup>

- **Rozpuszczalność w/ mieszalność z**

· <b>Woda:</b>	Lekko rozpuszczalny.
----------------	----------------------

- **Lepkość:**

· <b>Kinetyczna w 20°C:</b>	10 mm <sup>2</sup> /s
-----------------------------	-----------------------

- **Inne informacje** Brak dostępnych dalszych istotnych danych

### 10 Stabilność i reaktywność

- **Reaktywność**
- **Stabilność chemiczna**
- **Rozkład termiczny/ warunki których należy unikać:** Brak rozkładu przy użyciu zgodnym z przeznaczeniem.

(ciąg dalszy na stronie 5)

# Karta charakterystyki

## zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 20.08.2012

Numer wersji 6

Aktualizacja: 20.08.2012

Nazwa handlowa: dirt-ex

(ciąg dalszy od strony 4)

- **Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji**  
Silna reakcja egzotermiczna z kwasami.  
Reakcje z aluminium przy podwyższonej temperaturze
- **Warunki, których należy unikać** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **Materiały niezgodne:** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **Niebezpieczne produkty rozkładu:** Niebezpieczne produkty rozkładu nie są znane.

### 11 Informacje toksykologiczne

- **Informacje dotyczące skutków toksykologicznych**
- **Ostra toksyczność:**

- **Istotne sklasyfikowane wartości LD/LC50:**

#### 141-43-5 2-aminoetanol

Ustne	LD50	2050 mg/kg (Rat)
Skórne	LD50	1000 mg/kg (Rabbit)

#### 1310-58-3 wodorotlenek potasu

Ustne	LD50	273 mg/kg (Rat)
-------	------	-----------------

- **Pierwotne działanie drażniące: Działanie Gatunek Metoda:**
- **na skórze:** Działanie żrące na skórę i śluzówkę.
- **w oku:** Silne działanie żrące.
- **Uczulanie:** Żadne działanie uczulające nie jest znane.
- **Dodatkowe wskazówki toksykologiczne:**  
Produkt wykazuje następujące zagrożenia w oparciu o metodę obliczeń według ogólnych wytycznych klasyfikacji Wspólnoty Europejskiej dotyczących receptur, wersja ostatnia:  
Substancja żrąca  
Po połknięciu silne skutki żrące w rejonie jamy ustnej i gardła oraz niebezpieczeństwo przedziurawienia przełyku i żołądka.

### 12 Informacje ekologiczne

- **Toksyczność**

- **Toksyczność wodna:**

#### 141-43-5 2-aminoetanol

EC50 (48h)	65 mg/l (Daphnia magna)
EC50 (72h)	15 mg/l (Scenedesmus subspicatus)
LC50 (48h)	224 mg/l (leu)
LC50 (96h)	150 mg/l (Oncorhynchus mykiss)

- **Trwałość i zdolność do rozkładu** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **Zachowanie się w obszarach środowiska:**
- **Zdolność do bioakumulacji** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **Mobilność w glebie** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **Dalsze wskazówki ekologiczne:**
- **Wskazówki ogólne:**  
Środek powierzchniowo czynny / środki powierzchniowo czynne zawarte w tym preparacie jest/są zgodny/e z kryteriami podatności na biodegradację zawartymi w dyrektywie (WE) nr 648/2004 dotyczącej detergentów. Dane potwierdzające ten fakt są do dyspozycji właściwych władz państw członkowskich i będą im udostępniane na ich bezpośrednią prośbę lub na prośbę producenta detergentów.  
Klasa szkodliwości dla wody 1 (samookreślenie): w ograniczonym stopniu szkodliwy dla wody  
Nie dopuścić do przedostania się w stanie nierozcieńczonym lub w dużych ilościach do wód gruntowych, wód powierzchniowych bądź do kanalizacji.  
Nie może przedostać się w stanie nierozcieńczonym lub niezneutralizowanym do ścieków lub do kolektora kanalizacyjnego.  
Wylewanie większych ilości do kanalizacji lub wód może doprowadzić do podwyższenia pH. Podwyższone pH szkodzi organizmom wodnym. W rozcieńczeniu odpowiadającym stężeniu użytkowemu wartość pH ulega

(ciąg dalszy na stronie 6)

# Karta charakterystyki

## zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 20.08.2012

Numer wersji 6

Aktualizacja: 20.08.2012

Nazwa handlowa: dirt-ex

(ciąg dalszy od strony 5)

znaczному obniżeniu, tak więc ścieki odprowadzane do kanalizacji po użyciu produktu tylko słabo zagrażają wodom.

- Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB
- PBT: Nie nadający się do zastosowania.
- vPvB: Nie nadający się do zastosowania.
- Inne szkodliwe skutki działania Brak dostępnych dalszych istotnych danych

### 13 Postępowanie z odpadami

#### · Metody unieszkodliwiania odpadów

#### · Zalecenie:

Nie może podlegać obróbce wspólnie z odpadkami domowymi. Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji.

Przy uwzględnieniu odpowiednich przepisów technicznych i po zasięgnięciu opinii organów oczyszczania oraz odpowiednich urzędów może być składowane razem z odpadkami domowymi.

#### · Europejski Katalog Odpadów

20 00 00	Odpady komunalne łącznie z frakcjami gromadzonymi selektywnie
20 01 00	Odpady komunalne segregowane i gromadzone selektywnie (z wyłączeniem 15 01)
20 01 29*	Detergenty zawierające substancje niebezpieczne

#### · Opakowania nieoczyszczone:

#### · Zalecenie:

Usuwanie zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Opakowania skażone promieniotwórczo najlepiej opróżnić. Po odpowiednim oczyszczeniu mogą zostać ponownie wykorzystane.

- Zalecany środek czyszczący: Woda, w razie konieczności z dodatkiem środków czystości.

### 14 Informacje dotyczące transportu

#### · Numer UN

#### · ADR, IMDG, IATA

UN3266

#### · Prawidłowa nazwa przewozowa UN

#### · ADR

3 2 6 6 MATERIAŁ ŻRĄCY, ZASADOWY, NIEORGANICZNY, CIEKŁY, I.N.O. (WODOROTLENEK POTASU, Silicic acid, potassium salt)

#### · IMDG, IATA

CORROSIVE LIQUID, BASIC, INORGANIC, N.O.S. (POTASSIUM HYDROXIDE, Silicic acid, potassium salt)

#### · Klasa(-y) zagrożenia w transporcie

#### · ADR



#### · Klasa

8 materiały żrące

#### · Nalepka

8

#### · IMDG, IATA



#### · Class

8 Corrosive substances.

#### · Label

8

(ciąg dalszy na stronie 7)

# Karta charakterystyki zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 20.08.2012

Numer wersji 6

Aktualizacja: 20.08.2012

Nazwa handlowa: dirt-ex

(ciąg dalszy od strony 6)

· Grupa opakowań · ADR, IMDG, IATA	III
· Zagrożenia dla środowiska: · Zanieczyszczenia morskie:	Nie
· Szczegółne środki ostrożności dla użytkowników · Liczba Kemlera: · Numer EMS: · Segregation groups	Uwaga: materiały żrące 80 F-A,S-B Alkalis
· Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL 73/78 i kodeksem IBC	Nie nadający się do zastosowania.
· Transport/ dalsze informacje:	
· ADR · Kodów zakazu przewozu przez tunele	E

## 15 Informacje dotyczące przepisów prawnych

- Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji i mieszaniny
- Oznaczenia według wytycznych EWG:  
Produkt został sklasyfikowany i oznaczony wg. norm EWG/zarządzenia o substancjach szkodliwych.
- Litera w oznaczeniu i określenie niebezpieczeństwa produktu:  
C Produkt żrący
- Składniki określające niebezpieczeństwo do etykietowania:  
2-aminoetanol  
wodorotlenek potasu
- Zestawy R:  
34 Powoduje oparzenia.  
37 Działa drażniąco na drogi oddechowe.
- Zestawy S:  
1/2 Przechowywać pod zamknięciem i chronić przed dziećmi.  
26 Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.  
36/37/39 Nosić odpowiednią odzież ochronną, odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronę twarzy.  
45 W przypadku awarii lub jeżeli źle się poczujesz, niezwłocznie zasięgnij porady lekarza - jeżeli to możliwe, pokaż etykietę.  
59 Przestrzegać wskazówek producenta lub dostawcy dotyczących odzysku lub wtórnego wykorzystania.
- Przepisy poszczególnych krajów:

· Dyrektywy (WE) nr 648/2004 dotyczącej detergentów / Oznakowanie dotyczące zawartości mydło, fosforany, niejonowe środki powierzchniowo czynne	<b>&lt; 5%</b>
--	----------------

## 16 Inne informacje

Dane opierają się na dzisiejszym stanie naszej wiedzy, nie określają jednak w sposób ostateczny właściwości produkcyjnych i nie mogą być uzasadnieniem prawomocnych umów.

- **Oдноśne zwroty**
- H302 Działa szkodliwie po połknięciu.
- H312 Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą.
- H314 Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.
- H315 Działa drażniąco na skórę.
- H318 Powoduje poważne uszkodzenie oczu.

(ciąg dalszy na stronie 8)

**Karta charakterystyki**  
**zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31**

Data druku: 20.08.2012

Numer wersji 6

Aktualizacja: 20.08.2012

**Nazwa handlowa: dirt-ex**

(ciąg dalszy od strony 7)

H319 *Działa drażniąco na oczy.*

H332 *Działa szkodliwie w następstwie wdychania.*

R20/21/22 *Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.*

R22 *Działa szkodliwie po połknięciu.*

R34 *Powoduje oparzenia.*

R35 *Powoduje poważne oparzenia.*

R36 *Działa drażniąco na oczy.*

R36/38 *Działa drażniąco na oczy i skórę.*

R41 *Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu.*

PL